

大国不崇洋

钟华楠 著

中国建筑工业出版社

大国不崇洋

钟华楠
著

中国建筑工业出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

大国不崇洋 / 钟华楠著. —北京: 中国建筑工业出版社, 2017.11

ISBN 978-7-112-21447-1

I. ①大… II. ①钟… III. ①古建筑-建筑艺术-中国-文集 IV. ①TU-092.2

中国版本图书馆CIP数据核字 (2017) 第266345号

责任编辑: 郑淮兵 王晓迪

责任校对: 焦 乐 王宇枢

大国不崇洋

钟华楠 著

*

中国建筑工业出版社出版、发行 (北京海淀三里河路9号)

各地新华书店、建筑书店经销

北京锋尚制版有限公司制版

北京京华铭诚工贸有限公司印刷

*

开本: 880×1230毫米 1/32 印张: 9¼ 字数: 227千字

2018年2月第一版 2018年2月第一次印刷

定价: 38.00元

ISBN 978-7-112-21447-1

(30613)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换

(邮政编码 100037)

献给我一生怀念敬爱的父母亲

如果我有独立思考，敏锐触觉

这可能是父母所赐

如果我是孤傲不群，放浪不羁

那肯定是后天培养

钟华楠

戊子端午 2008年6月8日于香港

挖蚯蚓 钓池边

曝书 初恋

离情 永别

田园将芜啊

不用再寻觅了

这不是我的家园吗

原作写于1990年

田园 将芜

钟华楠

我见过帝王的宫殿被焚毁
我见过庙堂的倾斜、倒塌
我见过宗祠变成颓垣败瓦
我见过学府的荒凉、荒废
在这个崩溃的废墟遗迹中
我见到一座弃置古刹
古刹内有个凋零古园
古园内有个破旧古亭
古亭裂柱上有个斗拱
斗拱放射着闪闪金光
这古亭似曾相识
跪过亭台拜祖先
捉蝴蝶 看飞燕

自序

这部书写了大半后，我才决定需要写一篇短《序》。希望读者先看《序》，再看书。理由是我会解释有关本书的姊妹书。

我必须敬告读者，这本书与拙作《知其雄守其雌——从可持续发展观点论中国建筑与城规特色》（以下简称为《知雄守雌》）是姊妹作，可以说，是前者的续集，因为这两本书都是围绕着一个理论中心——中国现代建筑、艺术以至生活方式，可以崇洋文明，无须媚洋文化。

《知雄守雌》是我与同年好友张钦楠学兄二人分别撰写的论文合印一册，文责自负：我的题目如上段所述；他的题目是《跨文化建筑——全球化时代的国际风格》。统一书名为《全球化可持续发展跨文化建筑》，由中国建筑工业出版社于2007年在北京出版。

拙作《知雄守雌》已由香港商务印书馆以繁体字，并由香港同行罗庆鸿先生加“导读”及由他绘制的插图，于2008年10月在香港出版，简体字书名为《城市化危机》，内容没有变动。我不是想在这里替拙作做广告，而是在这本新书《大国不崇洋》中，有部分理论在《城市化危机》已经论及，但有些重要部分，还须较详细深入补述，甚至不厌其烦重述一遍；有些理论有新的看法；有些新理论却受前者启发。所以，如果阅读过《城市化危机》，或有一册在手，《大国不崇洋》便比较容易

接衔，可以说后者是《城市化危机》的连续和延续，但《大国不崇洋》绝对是一本独立的书。

其次，就是本书后有“附录”，多是文中述及的有关资料，其中有我个人的意见，可以与正文一起看，或阅读全书后再看亦可。

谨此敬告。

2011年冬

目 录

自序

第一章 题解

1.1 前言	2
1.2 “大国”的矛盾	12
1.3 “文明”与“文化”	17
1.4 “建筑文明”与“建筑文化”	28
1.5 中国传统建筑文化的一些特征	37
1.6 崇洋媚外——中国现代建筑文化的迷惑	60
1.7 崇洋媚外的影响和后果	83

第二章 为什么会有崇洋媚外?

2.1 中国古代建筑文化在术、技、匠、 艺的混淆, 导致理论不清晰	100
2.2 科技在明代“海禁”后一直在走下坡	113
2.3 古文物、古建筑、古城镇长期失修、拆毁、甚至湮没, 缺乏古为今用的模式	117
2.4 列强侵占, 遗下“余威”——租界和教育	137

2.5	经济崩溃导致对古文化信心崩溃	141
2.6	中国近代, 社会动荡, 没有工业革命, 缺乏现代建筑模式	145
2.7	唯我中华“泱泱大国”心态历程和启示	149
2.8	建筑师地位低微, 影响力弱	157
2.9	长期封闭, 突然开放	159
2.10	重“新”轻“古”, 重“科”轻“艺”	163
2.11	“先富起来”一群的问题	165
2.12	有关领导、地方政府、房地产商缺乏中国建筑文化意识	167
2.13	传媒缺乏西洋文化知识和中国文化责任意识	172
2.14	某些有权势的人缺乏维护古建筑文化的意识和职责	174
2.15	一般老百姓只想要现代化家庭设备	177
2.16	西方经济衰退中国经济抬头的多层意义	179
2.17	建筑师缺乏文化使命感	185

第三章 如何解脱和解救

3.1	从国民教育开始	190
3.2	保护、维修及使用古建筑、古迹、古环境的意义	195

3.3	传媒、学者需多介绍中西文化与历史的比较	200
3.4	CCTV11和CCTV4的启示	203
3.5	多邀请有才华的外国学者、专家来华讲学和共搞设计	207
3.6	中国古文化急需现代化、商品化和企业化	208
3.7	调查中国城乡民众，现有生活方式和他们的理想生活方式	213
3.8	建筑师的教育、培育与个人风格重新考虑	218
3.9	鼓励有中国建筑文化内涵的设计和理论	227

第四章 大国之道

4.1	外国怎样衡量中国	234
4.2	大国思潮	239

结语	242
----	-----

附录	245
----	-----

附录1	中国精神文明正在与世界接轨	245
附录2	美国自第二次世界大战结束后“霸权民主”发展点滴	247
附录3	为什么有“丑陋的中国游客”	250
附录4	奥运给北京四合院和老北京带来厄运	253
附录5	民族意识与国家观念	260
附录6	哈佛大学的“自由教育”报告原文 (此文略——本书责编注)	268
附录7	天津对租界进行区域性改造	268
附录8	《极端时代——一个短促的20世纪 1914—1991》 之评介	270

后记 见洋不用崇 见外不须媚

278

后后记

281

第一章

题解

在香港，洋建筑师司空见惯。我的数十年好朋友和公司合伙人便是英国人（已离世）。我们的设计精力，百分之九十九都是集中在解决建筑物功能上和适应土地环境的问题，合逻辑和经济的结构，快捷而安全的营造方法，建材美观耐用，人流畅顺，采光通风，尽量取之天然等。很少着意或顾虑到什么风格、潮流、历史时代形式等时尚目标。我们相信，能够解决重要的功能问题，“美”的问题，便自然解决。

1.1 前言

1.1.1 本书目的

从《大国不崇洋》的书名可以略知内容是有关中国崇洋的事情，但主要是由我较熟识的中国现代建筑文化的崇洋说起，开始了一条长达30年的迷惑路。众所周知，中国（当然包括台湾、香港、澳门）目前的崇洋媚外心态与行为，已不仅限于崇拜、追随西方现代建筑设计、室内装饰，而是包括仰慕、抄袭所谓西方古建筑风格，西方古城市风貌；我们再环顾一下，崇洋媚外更包括由可口可乐、麦当劳以至婚纱婚礼、品牌用品等日常生活物质与形式。如果我们跑进高等学府，学生可能是受到一代又一代一些留洋回国当老师、教授的安装，从理科到文科，也可以感受到崇洋的普遍存在。崇洋文明与洋文化的意识形态也表现在民间以至文化界。百分百的中文书籍，亦给予一个英文书名，揭开书看看，内里一句英文却没有。有之，亦只是一个从天而降、没前没后、突如其来的英文字CONTENTS，但在目录下连一个英文字也没有。有些中文书籍更荒谬，把英文书名的每个字的第一个字母，合并在一起，作为封面设计的画面主题。可能封面设计师以为这样的abbreviation（缩写词），如通用的WC、GDP、DNA、BBC、CNN、CCTV、USA、UK或PRC等，读者见到这样的“缩写词”，便自然知道全文的意思！举一个不幸的例子，以我和张钦楠著的《全球化可持续发展跨文化建筑》，封面设计师没有向我或张钦楠征求意见或和我们商讨过，在封面来一个比中文书名的中文字大两倍的英文字母GSDATA，并套上夺目的鲜红色。我在香港收到了作者本后，老花眼一时找不到中文书名，更找不到作者名字。仔细查阅察看下，才发现在一行以红色作底色中以较细白色

字表现，用篆刻的术语是“白文”为书名，而作者名字比书内的字更细。正在百思GSDATA不得其解，在封底却发现了谜底，原来设计师把我们的中文书名翻译为：

Globalization, Sustainable Development and Transcultural Architecture

我才恍然大悟GSDATA的来历！张钦楠来信给我解释，这是国内一般年轻人对英文的时兴与崇拜，是英语文化潮流。我说如果这是真的话，可能有了英文书名，甚至几个字母，销量会增加亦未可料。我后来还用GSDATA的（DATA），即“数据”，作了一些笑话自娱，如：

Genocide Sucide Detection Allegation Tendency Assessment

Genetic Sexual Deficiency Alergic Tests Accountability

Groble Senior Detectives Armoury Tectical Association

Giggle Stimulant DATA

Giddy Sensitivity DATA

我全无恶意取笑这位封面设计师，只是想在这崇洋历史时刻，找一个非常具普遍性而又有切身经历的实例——时尚英语潮。面对这个席卷中华大地的洋浪潮，我不是要提倡或鼓吹一律抵制或反对进口的舶来品，而是要在接受外来的东西时，先要弄清楚哪些是文明，哪些是文化：我认为大部份文明可以接受，或需要接受，大部分文化无必要接受；哪些在接受、采纳以后，我们可以利用它、享受它、同化它；哪些在接受、采纳后，它可以利用我们，分化、奴化我们，同时，在做出选择后，不需、也无须放弃，忘记或轻视自己的固有文化，或对传统文化不经意地加以漠视或贬值。

中国在几千年历史里，不知经历过多少次外族入侵、多少次把国土局部或全部占领和统治，或中央政权无能管治全部国土，不知多少汉人与异族通商、通婚，带来了不知多少异族衣冠文物、文明与文化，融入

主流汉族文明与文化，不知多少朝代都以统一这个“土地广阔、民族众多”的中华大地为崇高的任务和终极目的。几千年来各地各民族经过不知多少次大大小小的争夺分裂和结合，小分裂后小团结，大分裂后大团结。生活在这片大地的民众，经过几千年的同化混合，绝大部分已无分彼此，都被称为华人、中国人、炎黄子孙，绝大部分以自称为中华民族为傲。在这几千年中，可能是基于顽固的古老哲学、世代相传的古朴民风 and 人民智慧，也可能是“地广人多”（其实地并不广，因为耕地不多，很大部分属黄土高原、沙漠、崎岖山区、不毛之地；而人多者，大部份聚于沿海区域和鱼米之乡的大小城市，以致人口密度达到不理想的高度）等等因素，长期以来，中华民族能懂得对外来东西如何抗拒、选择、接纳、同化。经过像物理变化和化学变化的作用，经过或长或短的取舍过程，都能够在同化后，把这些外来东西，蜕变为带有点中华文化特色的新芽嫩绿混合体、新品种；如一般老百姓信奉的宗教，都是含有儒释道元素的一种中国特有的综合体宗教。中华文化继续生存壮大，继续发展，仍然能够保持一些源头性的、基础性的重要中国特色。

近世纪的以夷制夷、以俄为师、全盘西化、洋为中用、现代化等各种理论、争论、运动与推行，但多限于政经层面人士、知识分子、上层社会、某部分都市人口，而大部分农民（即约占全国人口80%强）不明所以，只知日出而作，日落而息；连老外的面孔、什么高鼻子也没有见过，大可置身其外。

可近三十多年来，一方面是改革开放，一方面是西方通信科技突飞猛进，传媒机器对他们出产的消费品、娱乐声影视听、生活模式、政治信仰、宗教布道等西方生活形式及价值观，透过影像语言音乐，无时无刻、无孔不入地大肆宣传，全球人类，尤其是新富一代的准大国，应接不暇，仰慕不已。中国30年来由于改革开放的成果，正进入

小康社会、大国途中之际，无论城市农村，大部分人家都有电视机或收音机，户外有手提收音机和电话。互联网已开始普及，互联网人口已逼近6.5亿^①。除此之外，大城小镇公共场所、公路网、火车厢内、火车站、铁路网、飞机场等，无不遍布日新月异、五光十色的广告——极视听讯息空前之发达！经济发展，消费力增强，更易受其麻醉剂般的广告效应熏染，像被催眠般陶醉于西方物质文明、娱乐文化、休闲消费之浪潮梦幻中。初由衣着、鞋帽、手袋、饰物、化妆品、手表等较小对象开始，然后升至汽车洋房，官民一致，上下一体，仰慕欧美古今洋建筑和古城市风貌，达至崇洋媚外的程度。我认为这是一种对洋文明、洋文化、洋广告染上了文化流行性感冒，应及时作出警惕，发出警号，加以取舍，包括我们某些学人不管对我们国情是否适合，热心翻译、推崇西方学人有关文明文化理论。

中华文化和中国人民有史以来从未受过洋文明、洋文化这样大幅度、大深度、长时间地入侵和大包围；与此同时，中国人民有史以来从未有过这样的富有（比较上）、从未有过这么庞大的购买力；中国国情上有史以来对洋文明、洋文化从未有过这样深度诱惑的危机。我个人能力和说服力有限，只能说感觉不舒服，第六感觉有危机，不能不写下这些感觉。可能是杞人忧天、不自量力，仍希望会及时唤醒一部分人，对外来文明文化加以辨认取舍，能撷外邦精华，摒西洋糟粕、恶习，对传统文化加以学习、爱护、保护、采用、发扬。

有些外来文明和文化，可以增添我们的生活色彩，令某些呆板的生活方式，可以多样化、趣味化，不但不须抵抗或反对，而且还要加以认识、欢迎、培养和改善、改良，来适应自己的文化。随便

^① 依据《CNNIC: 2015年第35次中国互联网发展状况统计报告》的数据。